

jura[®]



Tassenwärmer / Cup warmer

Bedienungsanleitung Tassenwärmer

Cup Warmer Instructions for Use

Mode d'emploi du chauffe-tasses

Istruzioni per l'uso scaldatasse

Gebruiksaanwijzing kopjeswarmer

Modo de empleo para calentador de tazas

Manual de instruções do dispositivo de aquecimento de chávenas

Bruksanvisning koppvärmare

Instruksjonsbok koppvarmer

Instrukcja obsługi podgrzewacza do filiżanek

Руководство по эксплуатации подогревателя чашек

Návod k obsluze ohřivače šálků

JURA Type 571

de

en

fr

it

nl

es

pt

sv

no

pl

ru

cs

IMPORTANT SAFEGUARDS

Follow the basic safety precautions

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

- Read all instructions.
- To protect against fire, electric shock and injury to persons, do not immerse cord, plugs, or body of machine in water or other liquid.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- The use of accessory attachment not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock, or injury to persons.
- Do not use outdoors.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn any control to »off«, then remove plug from wall outlet.
- Do not use appliance for other than intended use.
- For household use only.

Special cord set instructions

- a. A short power supply cord is provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a long cord.
- b. Longer extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- c. If an extension cord is used,
 1. the marked electrical rating of the extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance, and
 2. if the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding type 3-wire cord, and
 3. the longer cord shall be arranged so that it will not drape over the counter top or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over.

Warning

To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove any service covers. No user serviceable parts inside. Repair should be done by authorized personnel only.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Caution

This appliance is for household use only. Any servicing other than cleaning and user maintenance should be performed by an authorized service representative:

- Do not immerse base in water or try to disassemble.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the base. No user serviceable parts inside. Repair should be done by authorized service personnel only.
- Keep the cord away from hot parts of the appliance during operation.
- Never clean with scouring powders or hard implements.

NEVER DO (or you will void your warranty protection):

- Never do anything with the appliance which is not described in the User's Manual. In case of doubt, call your dealer.

Váš ohřivač šálků JURA

Popis symbolů.....	4
Ovládací prvky.....	5
Důležité pokyny	6
Použití v souladu s určeným účelem	6
Pro Vaši bezpečnost	6
1 Příprava	8
Rozsah dodávky	8
Instalace a připojení	8
2 Ohřívání šálků (ruční zapnutí)	8
3 Automatické zapnutí a vypnutí	8
Nastavení času	8
Automatické zapnutí.....	9
Automatické vypnutí	9
Deaktivace automatického zapnutí a vypnutí	9
4 Zobrazení na displeji	10
5 Péče	10
6 Ekologická likvidace	10
7 Technické parametry	10

Popis symbolů

Výstražná upozornění:



VAROVÁNÍ

Dbejte vždy informací, které jsou označené nápisem VAROVÁNÍ nebo VÝSTRAHA s varovným piktogramem. Signální slovo VÝSTRAHA upozorňuje na možná těžká zranění, signální slovo VAROVÁNÍ na možná lehká zranění.

Použité symboly:

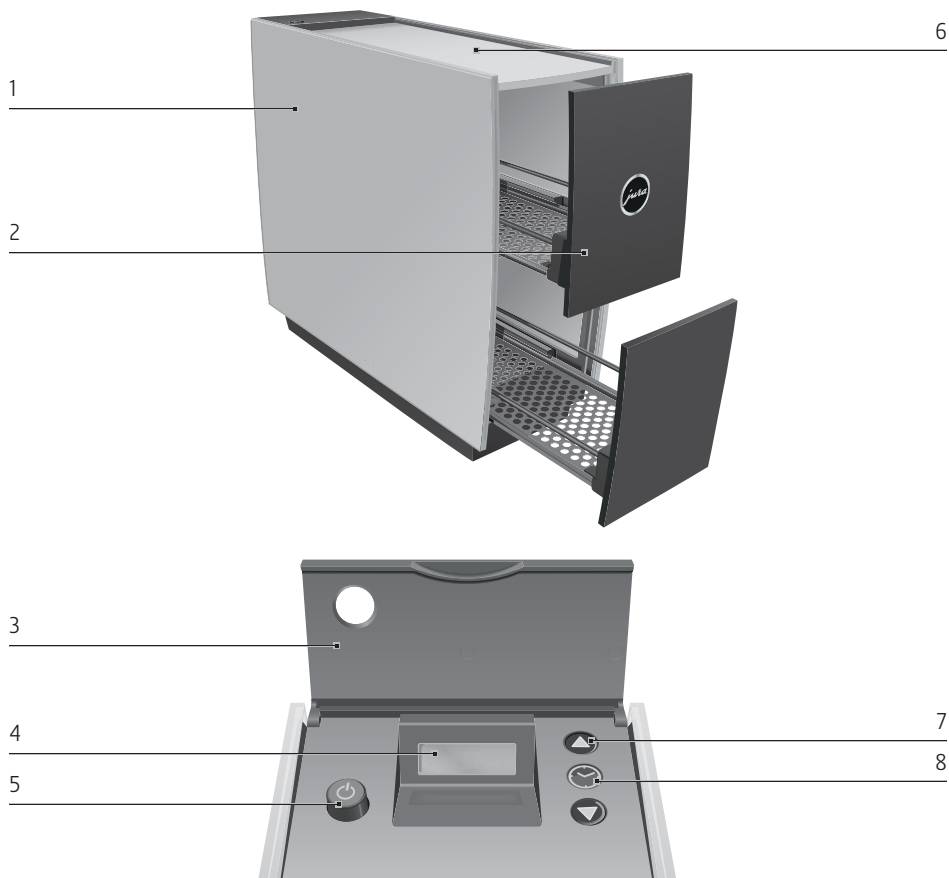


Upozornění a tipy, abyste si zacházení se svým ohřivačem šálků ještě více usnadnili.



Výzva k provedení určité činnosti. Zde jste vyzváni k provedení určité akce.

Ovládací prvky



- 1 Ohřivač šálek JURA
- 2 Zásuvka na šálky
- 3 Kryt
- 4 Displej
- 5 Tlačítko Zap./vyp. ⏻ s indikací provozu
- 6 Odkládací plocha na šálky

- 7 Tlačítko se šipkou
- 8 Tlačítko s hodinami

Důležité pokyny

Použití v souladu s určeným účelem

Přístroj je koncipován a konstruován pro soukromé použití v domácnosti. Přístroj slouží výlučně k postavení šálků do výsuvných zásuvek na šálky a na odkládací místo na šálky na horní straně přístroje a k jejich ohřevu. Jakékoliv jiné použití se považuje za použití v rozporu s určeným účelem. Společnost JURA Elektroapparate AG nepřebírá žádné ručení za následky použití v rozporu s určeným účelem.

Před použitím přístroje si tento návod k obsluze kompletně přečtěte a dodržujte jej. Návod k použití nechte k dispozici u přístroje a v případě potřeby jej předejte dalším uživatelům.

Pro Vaši bezpečnost

Přečtěte si kompletně následující důležité bezpečnostní pokyny a dodržujte je.

Takto se vyvarujete nebezpečí usmrcení elektrickým proudem:

- Používejte pouze dodaný originální síťový kabel JURA.
- Přístroj nikdy neuvádějte do provozu, pokud je poškozený nebo má vadný síťový kabel.

- Přístroj nikdy neuvádějte do provozu s mokřkýma rukama.
- Před uvedením do provozu dbejte na to, aby byl síťový kabel suchý.
- Přístroj připojujte pouze dodaným síťovým kabelem k síti na střídavý proud.
- V případě známek poškození, např. zápach spáleniny, odpojte přístroj neprodleně od sítě a obraťte se na servis firmy JURA.
- Dbejte na to, aby se přístroj a síťový kabel nenacházel v blízkosti horkých povrchů nebo otevřeného ohně.
- Dbejte na to, aby nedošlo k přiskřípnutí síťového kabelu nebo aby kabel nedřel o ostré hrany.
- Přístroj nikdy sami neotevírejte a neopravujte. Neprovádějte na přístroji žádné změny, které nejsou popsány v návodu k obsluze. Přístroj obsahuje elektricky vodivé díly.

Poškozený přístroj není bezpečný a může způsobit zranění a požár. Takto zabráníte poškození a možným nebezpečím zranění a požáru:

- Síťový kabel nikdy nenechávejte viset volně dolů. V opačném případě by hrozilo nebezpečí zakopnutí o síťový kabel nebo by mohlo dojít k jeho poškození.

- Chraňte přístroj před povětrnostními vlivy, jako je déšť, mráz a přímé sluneční záření.
 - Přístroj nepoužívejte k uchovávání a ohřívání nápojů nebo jiných potravin.
 - Vysunuté zásuvky na šálky nezatežujte velkou vahou.
 - Nestavte šálky do zásuvek vlhké nebo mokré.
 - Neponořujte přístroj, síťový kabel a přípojky do vody.
 - Nemyjte přístroj ani jeho jednotlivé díly v myčce nádobí.
 - Před čištěním přístroj vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku. Přístroj vždy čistěte pouze vlhkou, nikoliv mokrou utěrkou a chraňte jej před trvale stříkající vodou. Nečistěte vnitřní boční stěny.
 - Přístroj připojujte pouze k síťovému napětí v souladu s typovým štítkem. Typový štítek se nachází na spodní straně přístroje. Další technické parametry naleznete v kapitole 7 »Technické parametry«).
 - Při delší nepřítomnosti přístroj vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku.
 - Přístroj provozujte pouze pod dohledem.
 - Děti nesmějí provádět čisticí a údržbářské práce bez dohledu odpovědné osoby.
 - Neponechávejte děti, aby si s přístrojem hrály.
 - Chraňte před dětmi do osmi let, případně je mějte neustále pod dozorem.
 - Děti od osmi let smějí přístroj obsluhovat bez dohledu pouze tehdy, pokud byly poučeny o bezpečné manipulaci. Děti musejí rozpoznat a chápat možná rizika chybné obsluhy.
- Osoby včetně dětí, které v důsledku svých
- fyzických, smyslových nebo duševních schopností
 - nebo nezkušenosti či neznalosti nejsou schopny, přístroj bezpečně obsluhovat, nesmějí přístroj používat bez dohledu nebo vedení odpovědné osoby.

1 Příprava

Rozsah dodávky

Součástí dodávky je:

- Ohřivač šálků JURA
- Návod k obsluze
- Síťový kabel

Instalace a připojení

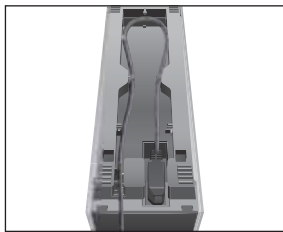
Při instalaci svého ohřivače šálků dbejte na následující body:

- Postavte přístroj na vodorovnou plochu.
- Umístění ohřivače šálků zvolte tak, aby byl chráněn proti přehřátí.

VÝSTRAHA


Nebezpečí ohrožení života úrazem elektrickým proudem v případě vadného síťového kabelu.

- ▶ Přístroj nikdy neuvádějte do provozu s poškozeným síťovým kabelem.
- ▶ Postavte přístroj opatrně horní stranou dolů.
- ▶ Spojte s přístrojem síťový kabel.





- i** Na spodní straně ohřivače šálků můžete nepotřebnou délku síťového kabelu uschovat.
- ▶ Postavte přístroj opět na nohy.
- ▶ Zapojte síťovou zástrčku do zásuvky. Na displeji pod krytem je zobrazeno OFF.

2 Ohřívání šálků (ruční zapnutí)

 **Nebezpečí popálení. Odstavné plochy zásuvek na šálky mohou být během provozu horké.**

- ▶ Nedoťkejte se odstavných ploch zásuvek na šálky.

- ▶ Otevřete zásuvku na šálky.
- ▶ Postavte do zásuvky šálky a zavřete ji.
- ▶ Postavte šálky nebo skleničky na odkládací plochu na šálky na horní straně přístroje.
-  ▶ Zapněte/vypněte přístroj tlačítkem Zap./vyp. Indikátor provozu svítí a přístroj začne ohřívát šálky. Na displeji pod krytem je zobrazeno ON.

i Pokud chcete **přístroj vypnout**, stiskněte tlačítko Zap./vyp. . Indikátor provozu již nesvítí, na displeji je zobrazeno OFF.

i Pokud není aktivována funkce »Automatické vypnutí«, pak se přístroj po 12 hodinách vypne, aby šetřil energii.

3 Automatické zapnutí a vypnutí

i Při odpojení od sítě se všechna nastavení přístroje resetují.

Nastavení času

Pro funkci »Automatické zapnutí a vypnutí« musíte nejprve nastavit čas:

- ▶ Otevřete kryt.
- ▶ Stiskněte tlačítko s hodinami. Na displeji se objeví AM 12:00.
- ▶ Stiskněte některé z tlačítek se šipkou pro změnu formátu hodin (AM/PM nebo 24h).
- ▶ Stiskněte tlačítko s hodinami pro potvrzení formátu hodin. 00:00 (příklad), hodiny blikají.
- ▶ Stiskněte tlačítko se šipkou pro nastavení hodin.

- ▶ Stiskněte tlačítko s hodinami pro potvrzení nastavení hodin.
10:00 (příklad), minuty blikají.
- ▶ Stiskněte tlačítko se šipkou pro nastavení minut.
10:30 (příklad)
- ▶ Stiskněte tlačítko s hodinami pro potvrzení nastavení minut.
Na displeji se objeví ON nebo OFF v závislosti na tom, zda je přístroj vypnutý nebo zapnutý.

i Nastavení hodin můžete kdykoliv změnit. Za tímto účelem stiskněte dvakrát tlačítko hodin a proveďte změnu.

Automatické zapnutí

- ▶ Otevřete kryt.
- ▶ Stiskněte tlačítko s hodinami.
Na displeji je zobrazen čas, který jste nastavili.
- ▶ Stiskněte některé z tlačítek se šipkou.
ON --:--
- ▶ Stiskněte tlačítko s hodinami.
--:-- , hodiny blikají.
- ▶ Stiskněte tlačítko se šipkou pro nastavení hodin.
AUTO ON 07:00 (příklad)
- ▶ Stiskněte tlačítko s hodinami pro potvrzení nastavení hodin.
AUTO ON 07:00 (příklad), minuty blikají.
- ▶ Stiskněte tlačítko se šipkou pro nastavení minut.
AUTO ON 07:30 (příklad)
- ▶ Stiskněte tlačítko s hodinami pro potvrzení nastavení minut.
Na displeji se objeví AUTO (ON nebo OFF v závislosti na tom, zda je přístroj vypnutý nebo zapnutý).

Automatické vypnutí

i Pokud není aktivována funkce »Automatické vypnutí«, pak se přístroj po 12 hodinách vypne, aby šetřil energii.

- ▶ Otevřete kryt.
- ▶ Stiskněte tlačítko s hodinami.
Na displeji je zobrazen čas, který jste nastavili.
- ▶ Stiskněte **dvakrát** některé z tlačítek se šipkou.
AUTO OFF --:-- (příklad)
- ▶ Stiskněte tlačítko s hodinami.
AUTO OFF --:-- (příklad), hodiny blikají.
- ▶ Stiskněte tlačítko se šipkou pro nastavení hodin.
AUTO OFF 18:00 (příklad)
- ▶ Stiskněte tlačítko s hodinami pro potvrzení nastavení hodin.
AUTO OFF 18:00 (příklad), minuty blikají.
- ▶ Stiskněte tlačítko se šipkou pro nastavení minut.
AUTO OFF 18:30 (příklad)
- ▶ Stiskněte tlačítko s hodinami pro potvrzení nastavení minut.
Na displeji se objeví AUTO (ON nebo OFF v závislosti na tom, zda je přístroj vypnutý nebo zapnutý).

Deaktivace automatického zapnutí a vypnutí

Pro deaktivování automatického zapnutí nebo vypnutí musíte příslušný čas nastavit na »--:--«.

i Pokud není aktivována funkce »Automatické vypnutí«, pak se přístroj po 12 hodinách vypne, aby šetřil energii.

Příklad: Takto deaktivujete automatické vypnutí.

- ▶ Otevřete kryt.
- ▶ Stiskněte tlačítko s hodinami.
- ▶ Stiskněte **dvakrát** některé z tlačítek se šipkou.
AUTO OFF 18:30 (příklad)
- ▶ Stiskněte tlačítko s hodinami.
AUTO OFF 18:30 (příklad), hodiny blikají.
- ▶ Nastavte hodiny na »00«.
- ▶ Stiskněte tlačítko s hodinami.
AUTO OFF 00:30 (příklad), minuty blikají.
- ▶ Stiskněte několikrát tlačítka se šipkou, dokud ukazatel nepřeskočí na »--:--«.

Ohřivač šálků JURA

- ▶ Stiskněte tlačítko s hodinami pro potvrzení nastavení.
Automatické vypnutí je deaktivováno.

4 Zobrazení na displeji

- ON: Přístroj je ručně zapnutý
- OFF: Přístroj je ručně vypnutý
- AUTO ON: Přístroj je automaticky zapnutý
- AUTO OFF: Přístroj je automaticky vypnutý

5 Péče

i K péči o přístroj nepoužívejte ostré, abrazivní čisticí prostředky nebo tvrdé předměty. Mohlo by dojít k poškození přístroje.

- ▶ Před každým čištěním přístroje vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- ▶ Přístroj čistěte zvenku měkkou, vlhkou utěrkou (např. z mikrovláken).

i Utěrky z mikrovláken JURA je možno zakoupit ve specializovaných obchodech.

6 Ekologická likvidace

Vysloužilé přístroje ekologicky zlikvidujte.



Vysloužilé přístroje obsahují cenné recyklovatelné materiály, které by měly být odevzdány k recyklaci. Proto vysloužilé přístroje likvidujte prostřednictvím vhodného sběrného místa.

7 Technické parametry

Napětí	120 V, 60 Hz (pouze USA/Kanada) 120–240 V, 50–60 Hz (Evropa, ostatní země)
Bezpečnostní kontrola	UL 1026, IEC/EN 60335-1 IEC/EN 60335-2-12
Výkon	40 W (pouze USA/Kanada) 60 W (měření po cca 6 minutách) (max. 110 W) (Evropa, Austrálie, Nový Zéland, ostatní země)
Hmotnost	cca 3,9 kg
Délka kabelu	cca 1,1 m
Rozměry (Š x V x H)	12,2 x 30,6 x 34,9 cm

Směrnice

Přístroj vyhovuje následujícím směrnicím:

- 2014/35/EU – Směrnice o elektrických zařízeních nízkého napětí
- 2014/30/EU – Elektromagnetická kompatibilita
- 2009/125/ES – Směrnice o stanovení rámce pro určení požadavků na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie
- 2011/65/EU – Směrnice RoHS

Technické změny

Právo na technické změny vyhrazeno.

Zpětná vazba

Váš názor je pro nás důležitý!!

Využijte kontaktní odkaz na adrese www.jura.com.

Copyright

Návod k obsluze obsahuje informace, které jsou chráněny autorským právem. Kopírování nebo překládání do jiných jazyků není bez předchozího písemného svolení společnosti JURA Elektroapparate AG přípustné.

JURA Elektroapparate AG, Kaffeeweltstrasse 10
CH-4626 Niederbuchsiten
www.jura.com